

ЮЖНОЕ ОБОЗРѢНІЕ

Второй листъ

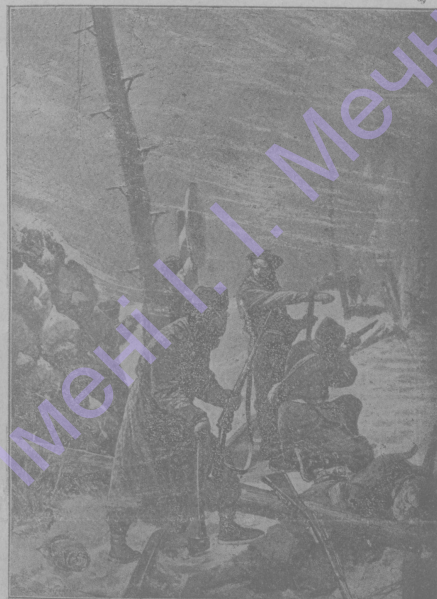
КЪ № 2599

Воскресенья, 5-го сентября 1904 года.

КЪ № 2599



Типы японской арміи.



Хунхузы покушающіеся на железнодорожный путь.

Приключенія ирландскаго дворянина.

(Съ англійскаго).

Сомерсетта Могана.

Когда хозяинъ гостиницы «Золотого Ора» повнесъ книгу для записыванія пріѣзжихъ къ путешественнику, только что прибывшему дилижансомъ въ столицу крошечнаго графства Вартбургъ Гохштейнъ, новоприбывшій джентльменъ росписался красивымъ почеркомъ: Робертъ О' Доннелъ, ирландскій дворянинъ, двадцати восьми лѣтъ отъ року.

— Нельзя ли узнать о цѣли вашего путешествія?— робко спросилъ хозяинъ, заложивъ руки за спину.

— Я путешествую по всей Германіи, чтобы набраться эстетическихъ впечатлѣній, отвѣтилъ пріѣзжій. Я былъ въ Дрезденѣ, осмотрѣлъ картинную галлерей, заѣхалъ въ Берлинъ, а теперь ѣду въ Мюнхенъ и въ Итацію, а по дорогѣ рѣшилъ заѣхать въ вашъ мирный уголокъ, чтобы разобратъ въ своихъ впечатлѣніяхъ и привести свой дневникъ въ порядокъ.

Въ тѣ времена, въ началѣ царствованія королевы Викторіи, ни одинъ нѣсколько интеллигентный англичанинъ не путешествовалъ безъ толстой тетради, въ которую онъ записывалъ свои впечатлѣнія. Мистеръ О' Доннелъ описалъ на множествѣ страницъ своей необыкновенной восторгъ, вызванный въ его отшельничьей душѣ снѣжной Мадонной, старыми замками на берегу Рейна и другими достопримѣчательностями; послѣ такихъ описаній онъ пускался обыкновенно въ философскія разсужденія безъ конца, такова ужъ была мода. О' Доннелъ былъ красивый малый, пѣвущій, со смѣлымъ взглядомъ и блестящими бѣлыми зубами. Въ тѣ времена всѣ подражали Байрону; волосы нашего молодого красавца были всег-



Переодѣтый казакъ въ сопровожденіи китайчика идетъ на развѣдку.

да въ поэтичномъ безпорядкѣ, галстуки завязаны широкимъ свободнымъ узломъ! Больше всего онъ гордился своими бабенбардами! Онъ носилъ всегда сюртукъ яркаго цвѣта, который даже въ тѣ времена, обращалъ на себя вниманіе, свободные, низкіе воротнички не закрывали его красиваго торса, изящные, шелковые чулки и ботинки съ необыкновенными пружинами поражали всѣхъ дамъ, а какъ онъ шляпу носилъ!— никто не удержалъ бы ее на головѣ; она какъ то сидѣла у него совсѣмъ на боку! Хозяинъ гостиницы былъ очарованъ своимъ гостемъ, который умудрился разговаривать съ нимъ обо всемъ на ломанномъ нѣмецкомъ языкѣ; его веселый непринужденный видъ приводилъ тяжелого, неподвижнаго нѣмца въ восторгъ. Онъ рѣшилъ, что его гость долженъ быть настоящимъ аристократомъ, но мистеръ О' Доннелъ убѣдилъ его, что онъ выше всѣхъ аристократовъ, англичанъ, у него какъ у чистокровнаго ирландца, течетъ въ жилахъ королевская кровь. Хозяинъ опѣшилъ; такихъ гостей у него еще никогда не было!

О' Доннелъ нашелъ совершенно лишнимъ добавитъ, что семья его была богата въ давно прошедшее время, а теперь отъ всего прежняго величія осталось у него въ карманѣ пять—десять фунтовъ стерлинговъ.

Впродолженіе долгихъ лѣтъ О' Доннелъ жилъ чѣмъ Богъ пошлетъ; онъ раскидывалъ мозгами, чтобы найти себѣ какой-нибудь заработокъ; чего онъ только ни дѣлалъ? Онъ училъ невѣжественныхъ мальчишекъ латинскому языку; игралъ въ «тамблетъ» гробкопателя, писалъ разсказы для модныхъ журналовъ, игралъ въ карты, однимъ словомъ широко пользовался жизнью и никогда не унывалъ. Ему какъ-то удалось скопить сто фунтовъ стерлинговъ и онъ воспользовался случаемъ, чтобы привести въ исполненіе давно задуманную меч-

ту—побывать на материк. Онъ всегда рассчитывалъ на себя и былъ увѣренъ, что нигдѣ не пропадетъ. Уважение къ себѣ и къ своимъ предкамъ спасало его отъ дурной компаніи; его привѣтливость и веселость располагали къ нему всѣхъ, и въ крайности, онъ всегда рассчитывалъ встрѣтить пріятеля, который не откажетъ бы дать ему взаимнъ фунтъ—два стерлинга.

За послѣднее время ему повезло въ Лондонѣ, дѣла налаживались, но такой человекъ, какъ О'Доннелъ, былъ совершенно неспособенъ думать о будущемъ; сто фунтовъ стерлинговъ тяготили его, и онъ рѣшилъ истратить ихъ. Взявъ въ одинъ карманъ Виргили, въ другой Чайльдъ Гарольда, онъ пустился въ путь. Онъ зналъ, что съ его капиталомъ можно добраться до Рима, гдѣ у него было много друзей, а тамъ уже найдется что нибудь онъ въ этомъ не сомнѣвался; кто знаетъ, можетъ быть, какому-нибудь кардиналу понадобятся секретари, или какая-нибудь экспедиція будетъ отправляться на сѣверный полюсъ!

— Мало-ли что можетъ подвернуться? подумалъ О'Доннелъ. Я никогда не пропаду, да и зачѣмъ загадывать впередъ?

На слѣдующій день послѣ своего пріѣзда въ Варбургъ, О'Доннелъ похотѣлъ осматривать старинный замокъ, славившійся своими старинными преданіями и мрачными подземельями. Онъ осмотрѣлъ все до малѣйшей подробности, а затѣмъ, гуляя по дѣсу, воображалъ себя героемъ самыхъ поэтическихъ приключеній, въ которыхъ онъ являлся спасителемъ; вырывать рыцарскихъ дочерей изъ опасности, увозить ихъ изъ мрачныхъ подземелій. Вдругъ онъ услышалъ конскій топотъ; поднявъ голову, онъ увидѣлъ молодую дѣвушку, мчавшуюся къ нему на конѣ. Она затягивала со всей силы поводъ, но всѣ усилія ея были напрасны; лошади не слушались ея и, закусивъ удила, неслась въ карьеръ. О'Доннелъ былъ очень смѣлъ, а силой его Богъ не обидѣлъ. Онъ кинулся навстрѣчу лошади и ухватилъ его подъ уздами; лошади сначала потянула его за собой, но затѣмъ онъ справился и остановилъ ее. Молодая дѣвушка соскочила съ сѣдла на землю и потеряла сознание. О'Доннелъ не растерялся; онъ повесъ ее къ ручью, намочилъ ей платкомъ виски и сталъ ее обмахивать; молодая дѣвушка открыла глаза и, оглянувшись вокругъ, покраснѣла.

— Вы спасли мнѣ жизнь, шепнула она.

— Сударыня, я бы съ удовольствіемъ пожертвовалъ своей жизнью, чтобы спасти васъ! отвѣтилъ онъ.

Но появленіе покойной дамы и двухъ мужчинъ прекратило ихъ разговоръ. Они сошли съ лошадей и окружили молодую дѣвушку.

— Нѣтъ, я не ошиблась,—сказала она улыбаясь.—Я не ошиблась и даже не испугалась. Этотъ джентльменъ спасъ меня!

Покойная дама выразила свою благодарность въ самыхъ вычурныхъ фразахъ, а старый господинъ съ лицомъ, напоминавшимъ пергаментъ, подошелъ къ О'Доннелу и представился.

— Графъ Петеръ Грабътай.

— Меня зовутъ Робертъ О'Доннелъ, къ вашимъ услугамъ.

— Вы оказали громадную услугу ея величеству принцессѣ Маринъ Варбургъ-Гохштейнъ.

Мистеръ О'Доннелъ низко поклонился, коснувшись своей изящной дланью до земли. Молодая дѣвушка протянула ему руку, улыбаясь, и сказала:

— Какъ мнѣ благодарить васъ!

Онъ поцѣловалъ протянутую ему руку и приложилъ другую къ сердцу:

— Сударыня, я долженъ благодарить васъ, а не вы!

II.

Вернувшись къ себѣ, О'Доннелъ краснорѣчиво описалъ все случившееся въ своемъ дневникѣ. Онъ узналъ, по рассказамъ жителей, что принцъ Адольфусъ Варбургъ-Гохштейнъ, дочь котораго онъ спасъ, былъ деспотичнымъ правителемъ и притѣснялъ свой народъ. Либеральная душа О'Доннелъ возмущалась рассказами о тиранствѣ владѣтельнаго принца, который никогда не улыбался и всегда ходилъ съ кнутомъ, не стѣсняясь пускать его въ ходъ.

— Боже! когда раская дѣшнъ Тевтоновъ возстанутъ противъ такого зѣбства? писалъ О'Доннелъ къ своимъ дневникъ. Когда они сумѣютъ защитить свое достоинство?

Въ это время поступался въ дѣр и растерянный содержатель гостиницы доложилъ, что канцлеръ его величества принца Варбурга желаетъ видѣть его.



Подозрѣваемый въ похищеніи Казанской иконы Божіей Матери изъ Казанскаго Богородицкаго монастыря—О. И. Стоицъ, онъ-же Чайкинъ, и его сожительница мѣш. Кучерова.

— Просите,—сказалъ важно О'Доннелъ.—Мнѣ поручилъ его величество выразить вамъ благодарность за услугу, оказанную ея величеству, его дочери, сегодня утромъ и просилъ меня передать вамъ эту маленькую сумму англійскими деньгами, это составляетъ пятьдесятъ фунтовъ!

О'Доннелъ покраснѣлъ до корня волосъ. Такого оскорбленія ему никогда еще не наносили. Послѣ нѣсколькихъ минутъ молчанія онъ отвѣтилъ:

— Поблагодарите его величество за его милость, я очень тронутъ его великодушіемъ. Не будете-ли вы добры сообщить мнѣ, нѣтъ-ли какого-нибудь благотворительнаго учрежденія, которымъ-бы завѣдала принцесса?

— Какъ-же! спиритскій домъ для благородныхъ дѣвицъ. Онъ находится подъ ея вѣдомствомъ.

— Въ такомъ случаѣ, она можетъ быть, разрѣшитъ мнѣ пожертвовать эту сумму и прибавить къ ней еще пятьдесятъ фунтовъ.

О'Доннелъ открылъ свой портфель и досталъ свою единственную бумажку въ пятьдесятъ фунтовъ и передалъ ее растерявшемуся канцлеру.

— Право, не знаю, сказалъ канцлеръ, какъ на это посмотритъ принцъ, онъ не любитъ быть обязаннымъ никому.

— Король Вильгельмъ VI, передъ тѣмъ какъ взошелъ на престолъ, занялъ у вашего повелѣнаго слуги одну гинею, сказалъ О'Доннелъ, гордо поднимая голову. Я буду очень польщенъ считать вашего принца моимъ должникомъ.

— Принцъ этого никогда не позволитъ.

— Въ такомъ случаѣ, разъ онъ не желаетъ быть мнѣ обязаннымъ, пусть пришлетъ мнѣ перчатку ея величества, до которой я имѣлъ честь дотронуться губами сегодня утромъ.

Канцлеръ растерянно смотрѣлъ на О'Доннелъ. Ему первый разъ въ жизни пришлось встрѣтиться съ такимъ важнымъ смѣлымъ господиномъ, который такъ гордо смотрѣлъ на него и такъ плохо говорилъ по нѣмецки.

— Но вы не знаете принца, если я передамъ ему вашъ отвѣтъ, онъ способенъ ударить меня хлыстомъ; но этого мало, онъ и по отношению къ вамъ можетъ быть грубымъ.

— Позвольте спросить васъ, на какомъ основаніи онъ оскорбляетъ меня и посылаетъ мнѣ, какъ лакею, пятьдесятъ фунтовъ. Нужно быть хамомъ, чтобы обращаться такимъ образомъ съ ирландскимъ дворяниномъ!

Мистеръ О'Доннелъ открылъ дверь настежь и величественнымъ жестомъ попросилъ канцлера удалиться.

— Робертъ, мой другъ, я доволенъ тобой! сказалъ онъ, пожимая себѣ руки, ты поступилъ благородно.

Усывшись къ столу, онъ сталъ обдумывать свое положеніе, онъ остался безъ гроша благодаря своему великодушному поступку. Его странствованіе по сѣверу Германіи стоило ему пятьдесятъ фунтовъ. Онъ не сожалѣлъ о своемъ поступкѣ, но будущее представлялось въ довольно мрачныхъ краскахъ. Благодаря жалкимъ грошамъ ос-

тавшимся въ кошелекъ, онъ могъ прилично выбраться изъ Варбурга, а затѣмъ предоставить все на волю Божью. Впродолженіи только одного часа имъ овладѣло уныніе, а затѣмъ онъ вспомнилъ, что Баденъ-Баденъ недалеко, тамъ онъ навѣрное встрѣтитъ пріятелей, счастье улыбнется ему, если онъ рискнетъ суммой, взятой займа у пріятеля. Онъ уже видѣлъ груды золота передъ собой, а оттуда онъ махнетъ въ Италію! Успокоившись, онъ отправился пообѣдать. Финансы его были въ такомъ состояніи, что обѣ экономіи нечего было и думать; онъ заказалъ бутылку лучшаго вина. Вѣсть объ его приключеніи облетѣла городъ; ресторанъ былъ переполненъ народомъ, желавшимъ увидѣть героя и поговорить съ нимъ, но онъ презрительнымъ жестомъ удалилъ ихъ, говоря, что ему не впервые пришлось останавливать бѣшеныхъ лошадей, а потому ихъ любопытство удивляетъ его! Не успѣвъ онъ кончить обѣда, какъ къ нему снова явился канцлеръ.

— Неужели этотъ господинъ будетъ вѣчно надѣбать мнѣ? закричалъ онъ, скажите ему, что я обѣдаю, но если онъ желаетъ выпить стаканъ вина, то милости просимъ.

Хозяинъ, пораженный смѣлостью ирландца, передалъ его приглашеніе канцлеру. Графъ Петеръ пошелъ въ ресторанъ и сухо заявилъ, что онъ желаетъ говорить съ мистеромъ О'Доннелемъ съ глазу на глазъ. Въ одинъ моментъ гости покинули залъ, и канцлеръ остался наединѣ съ О'Доннелемъ.

— Васъ удивляетъ, что я снова безпокою васъ? сказалъ онъ.

— Нисколько! очевидно, вамъ очень понравилась мое общество.

Графъ нахмурился; такая безцеремонность шокировала стараго передвора.

— Я пришелъ отъ имени принца извиниться передъ вами за невольное оскорбленіе, которое онъ вамъ нанесъ.

О'Доннелъ молча кивнулъ головой.

— Что? онъ очень разсердился?

— Сохраня Господи! закричалъ старикъ, поднимая руки къ небу. Онъ былъ въ полномъ бѣшенствѣ. Вы не знаете, какой это человекъ, онъ чуть было не арестовалъ меня! Онъ желаетъ узнать, какимъ образомъ онъ можетъ отблагодарить васъ за вашу услугу.

— Пусть онъ сдѣлаетъ мнѣ честь прійти пообѣдать со мной завтра; отвѣтилъ спокойно О'Доннелъ.

— Вы съ ума сошли!—закричалъ канцлеръ, вы развѣ не знаете, что Адольфъ самый гордый и надменный князь въ Германіи? Онъ ни за что не станетъ обѣдать съ вами въ трактирѣ! Послѣ такой смѣлости съ вашей стороны онъ можетъ выпроводить васъ до границы, вотъ что, милостивый государь!

— Ну, что жъ? Я даромъ прокатаюсь!—сказалъ, улыбаясь О'Доннелъ.

Графъ убѣждалъ, умолялъ ирландца, но тотъ настаивалъ на своемъ! Онъ ни на что другое не соглашался, кромѣ визита Адольфуса.

Наконецъ, канцлеръ потерялъ терпѣніе и заявилъ, что завтра полкъ солдатъ принесетъ ему отвѣтъ. О'Доннелъ пожалъ плечами и пошелъ гулять, представляя себя заключеннымъ въ башню замка. Какіе онъ напишетъ чудные стихи въ неволѣ!

На другой день солдатъ принесъ ему отвѣтъ, что его величество принимаетъ его приглашеніе.

III.

О'Доннелъ сказалъ хозяйну, что онъ ожидаетъ важнаго гостя и самъ отправился въ погреба выбрать вина.

Онъ позвалъ кухарку и поразилъ ее своими знаніями кулинарнаго искусства.

Въ назначенный часъ, къ изумленію хозяйни, самъ принцъ въ полной парадной формѣ подѣхалъ къ гостиницѣ. Онъ былъ средняго роста, коренастый человекъ съ суровымъ непривѣтливымъ лицомъ. О'Доннелъ любезно пріянулъ его, какъ будто онъ былъ его старымъ знакомымъ и повелъ его въ отдѣльную комнату, гдѣ былъ приготовленъ для нихъ столъ.

— Я думаю, что вы хотите показать меня публикѣ за общимъ столомъ!—сказалъ принцъ.

— Ни въ какомъ случаѣ! если бы это было возможно я попросилъ бы васъ прійти никогда.

Онъ усѣлся. О'Доннелъ былъ всегда веселымъ собеседникомъ, но на этотъ разъ онъ превзошелъ себя. Онъ былъ веселъ, остроуменъ и могъ бы развеселить цѣлое общество; но принцъ не улыбнулся даже.

Онъ смотрѣлъ на О'Доннелъ холодными, злыми глазами. Ирландца это нисколько не смущало, онъ старался развлекать своего гостя. Наконецъ, принцъ всталъ.

— Теперь мы съ вами квиты!—сказалъ онъ.

— Напротивъ, я буду вамъ вѣчно обязанъ за удовольствіе, которое вы мнѣ доставили за эти два часа!—закричалъ ирландецъ.

Принцъ угрюмо взглянулъ на него. Непольная улыбка заиграла на его тонкихъ губахъ.

Но онъ не промолвилъ ни слова, не поклонился и направился къ двери.

Садясь въ экипажъ, онъ сказалъ О'Доннелу:

— Не понимаю, почему это вамъ понадобилось? Что вы этимъ выиграли?

— Удовольствіе познакомиться съ вами и быть въ вашемъ обществѣ!

— Принцъ окинулъ ирландца презрительнымъ взглядомъ и велѣлъ кучеру ѣхать.

О'Доннелъ вернулся къ себѣ и задумался.

— Какъ мнѣ теперь заплатить хозяйну по счету?—закричалъ онъ и улетѣлъ на кроватъ.

Онъ досталъ кошелекъ и сосчиталъ свои гроши, дѣлать было нечего, приходилось заложить свое кольцо, которое было ему очень дорого, какъ подарокъ отъ графа д'Ореса. Когда стемнѣло, онъ отправился отыскивать золотыхъ дѣлъ мастера. О'Доннелъ предложилъ ему купить его кольцо, и, несмотря на то, что тотъ давалъ ему поцѣпъ, онъ согласился. Суммой, которую онъ получилъ, онъ могъ заплатить хозяйну и добраться до Баденъ-Бадена.

О'Доннелъ развеселился, сѣлъ въ diligѣнсъ и сталъ любоваться видомъ, не думая о томъ, что завтра, пожалуй, ему не на что будетъ пообѣдать. На границѣ, къ удивленію всѣхъ пассажировъ, стали у нихъ спрашивать паспорта. Офицеръ, осматривавшій паспорта, внимательно прочелъ видъ ирландца и подозрительно взглянулъ на него.

— Онъ вамъ кажется не въ порядкѣ?—спросилъ О'Доннелъ.

— Вы его визировали по пріѣздѣ въ Варбургъ?

— Клянусь своей душой, что у меня были болѣе интересныя занятія и я не занимался такими пустяками.

— Въ такомъ случаѣ, я не могу отпустить васъ, вы должны вернуться въ Варбургъ.

— Что вы хотите сказать, сэръ?—закричалъ О'Доннелъ, — прошу оставить меня въ покоѣ, я съ вами расправлюсь, вахалъ!

Офицеръ кивнулъ солдатамъ, которые моментально схватили ирландца. Онъ боролся съ ними, но такъ какъ они захватили его врасплохъ, онъ никакъ не могъ сдѣлать. Ему только оставалось выразить свое негодованіе на словахъ и онъ этимъ широко воспользовался. Офицеръ индифферентно относился къ его ругани и велѣлъ повести О'Доннелъ въ трактиръ, передъ которымъ остановился diligѣнсъ и ждать экипажа, чтобы отвезти ирландца въ Варбургъ. Черезъ полчаса О'Доннелъ сидѣлъ въ экипажѣ и могъ еще разъ любоваться видами, которые такъ нравились ему еще наканунѣ.

— Развѣжите мнѣ руки! закричалъ онъ. Если мнѣ суждено провести ночь въ этой колымагѣ, то предоставьте мнѣ хоть возможность устроиться комфортабельно.

Его желаніе было исполнено. Убѣдившись, что его арестовали по ошибкѣ, О'Доннелъ скоро успокоился и даже развеселился. Онъ нѣдъ любилъ приключенія; вернувшись въ Лондонъ, будетъ по крайней мѣрѣ о чемъ поговорить; и онъ сталъ уже придумывать, какъ онъ это расскажетъ въ кругу друзей и молодыхъ дамъ. Настало утро, экипажъ подымался по крутой горѣ. О'Доннелъ показало, что его везутъ въ замокъ Варбургъ. Ему стало смѣшно при мысли, что онъ снова встрѣтится съ угрюмымъ принцемъ. Экипажъ остановился.

— Теперь я долженъ завязать вамъ глаза.

— Что это за комедія? закричалъ О'Доннелъ, разсердившись.

Со мной никогда въ жизни не обращались такимъ позорнымъ образомъ! Я полагаюсь на принца и вамъ не одобряю.

— Я исполню приказаніе принца!

Въ первую минуту О'Доннелъ былъ пораженъ, но затѣмъ разразился бранью и

стал угрожать принцу за его безперемонное отношение к ирландскому дворянству! Ирландец был поражен этим отъездом, думая было нечего, надо покориться силе. Ему завязали глаза и повели по каменитым длинным коридорам, затмив вышит по дѣтства, наконец они остановились. О'Доннелю развязали глаза и он увидѣлъ, что его привели въ одно изъ историческихъ подземелья, которыя такъ заинтересовали его два дня тому назад.

— Клянусь честью, закричалъ онъ, что это переходить границу шуток!

IV.

Задвинули засовъ, заперли замокъ, и ирландецъ очутился въ темнотѣ. Въ первую минуту онъ абсолютно ничего не видѣлъ. Но глаза его привыкли ко мраку и сквозь шелку виднѣсь были свѣтъ, онъ могъ разглядѣть свое положеніе. Это была небольшая комната съ каменными стѣнами и землянымъ поломъ. Въ углу стояла деревянная кровать и надъ ней Распятіе. Крысы бѣгали по полу. Съ потолка падали капли воды. О'Доннелъ сѣлъ на кровать и сталъ обдумывать свое положеніе, онъ абсолютно не понималъ, что все это значило. Голодъ мучилъ его, онъ началъ ходить по комнатѣ и нашелъ въ печкѣ кружку воды и кусокъ сухого хлѣба. Онъ жадно полюбилъ и сталъ шагать по комнатѣ. Вдругъ слышались шаги, выдвинули засовъ и въ комнату вошли два солдата со свѣчами въ рукахъ. Они сейчасъ-же удалились и за ними вслѣдъ появился Адольфусъ принцъ Вартбургъ Гохштейнъ.

— Здравствуйте, другъ мой, сказалъ онъ

холодно, надѣюсь, вы тутъ хорошо устроились.

Адольфусъ покачалъ плечами.

— Все меня такъ хорошо занимали, что у меня появилась желаніе поблизе съ вами познакомиться. Чтобы еще разъ увидѣться съ вами пришлось васъ арестовать!

— Но я показуюсь английскому посланнику.

— Ну другъ мой я могу васъ продержатъ тридцать лѣтъ и никто не замѣтитъ вашего отсутствія, вы вѣдь далеко не важная птица; кто обратитъ вниманіе несчастнаго ирландца у котораго десять талеровъ въ карманѣ.

— Откуда вы это знаете?

— Не забудьте что васъ обыскивали, весь вашъ багажъ осмотрѣли и оказалось что важный ирландецъ нишій, безъ кофѣйки.

Вы меня однако, изобразили въ довольно некрасивомъ видѣ въ вашемъ дневникѣ, господинъ ирландецъ.

— Я желалъ бы знать, почему вы отдали все свое состояніе благотворительному учрежденію, а затѣмъ продали свое кольцо! —, говоря это, принцъ протянулъ палецъ, на которомъ красовалось кольцо О'Доннелъ. Вы надо мной потѣшались другъ мой, теперь мой чередъ. Мнѣ хотѣлось знать, какъ вамъ понравятся наши подземелья! — вы ихъ такъ поэтично описали. Ну, будьте друзьями и пойдемъ ко мнѣ обѣдать.

— Право слово, я отдамъ честь вашему обѣду! Ваше угощеніе въ темницѣ далеко не вкусно! — закричалъ О'Доннелъ.

Когда ирландецъ сидѣлъ за роскошнымъ

сервированнымъ столомъ между принцемъ и его дочерью, ему казалось, что онъ одинъ изъ героевъ Тысячи и одной ночи. Принцъ совсѣмъ не былъ похожъ на угрожаемаго человека, постыбшаго О'Доннелъ въ «Золотомъ Орлѣ». Ирландецъ скоро забылъ обиду и сталъ развлекать отца и дочь; онъ остритъ, шутилъ, не переставая. Принцъ и его дочь смѣялись до слезъ. Давно стѣны Вартбурга не слышали такого веселья.

О'Доннелъ рѣшилъ эффектно удалиться и оставилъ хорошее впечатлѣніе у своихъ хозяевъ.

— Простите, ваше величество, сказалъ онъ расшаркиваясь, уже поздно и мнѣ пора вѣхать, я долженъ скорѣй добраться до Бадева.

— Какъ? вы хотите уѣхать сегодня, вечеромъ? Конечно, если вы желаете, я васъ не могу удержать! Но тѣмъ могу и отблагодарить васъ, за то удовольствіе, которое вы намъ доставили своимъ посѣщеніемъ?

— Ваше величество знаетъ, что у меня средства небольшія! Не можеть ли вашъ экипажъ довезти меня снова до границы?

— Но у васъ совсѣмъ нѣтъ денегъ! Надѣюсь, вы не откажете взять у меня небольшую сумму!

— Боже сохрани меня! закричалъ О'Доннелъ, отмахиваясь.

Принцъ покачалъ головой; онъ не понималъ этого оригинальнаго человѣка.

— Мистеръ О'Доннелъ, сказалъ онъ, я намѣренъ сохранить кошель, которымъ вы заплатили за мой обѣдъ, а вы не откажетесь взять мое вознагражденіе, и говоря это, онъ

надѣлъ О'Доннелю на палецъ великолѣпное бриллантовое кольцо.

— Но передъ этимъ кольцомъ мое ничтожно! закричалъ О'Доннелъ.

— Не откажите взять его; оно можеть вамъ пригодиться, когда вы снова будете угощать коронованную особу.

О'Доннелъ не имѣлъ мужества отказать и поблагодарилъ принца за его любезность.

— Я тоже хочу вамъ передать маленькій подарокъ на память обо мнѣ, сказала принцесса.

И говоря это, она передала ему свою перчатку.

— Вашъ подарокъ для меня болѣе цѣненъ, чѣмъ это кольцо, сказалъ О'Доннелъ, положивъ руку на сердце.

Экипажъ ждалъ его у дверей. О'Доннелъ раскланялся и удалился.

Принцъ съ дочерью стояли у окна и, улыбаясь, кланялись своему гостю.

— Кто онъ? сказала принцесса, обращаясь къ отцу. Авантюристъ или герой?

— Англичанинъ и ирландцы всѣ сдѣла помѣшаны, сказалъ Адольфусъ, потому-то они и завоевываютъ міръ!

О'Доннелъ, довольный своимъ приключеніемъ и вискелью не задумываясь о будущемъ, комфортабельно усаживъ въ экипажъ.

— Мнѣ принадлежитъ смѣлымъ! сказалъ онъ, закрывъ глаза.

3.

За редактора

издатель Г. М. Бейленсонъ.

Объявленія.



Знаменитое Б В Л Ъ Е

корольско-саговецъ, и корольско-румынъ, придворецъ, поставецъ.

Мей и Эдлихъ

Лейпцигъ-Плагвицъ

самое извѣстное, практическое и дешевое къ нѣтъ не отличается отъ на- клужаго полтиннаго бѣла. Для военныхъ, путешествующихъ и хозяйствъ оно положительно необходимо. Можно получить за нѣсколько копѣекъ за штуку въ Одессѣ у фирмъ: В. О. Эбинъ—спеціальные магазинъ: 1) Риншельская 11, уг. Греческой 2) Преображенская, д. Шора, № 68, уг. Б.-Армаутской; Я. Нестеренко—Дерибасовская 14, Я. Малинъ, Преображенская ул., А. Соколовъ—Преображ., пом. 89, между Бол. и М. Мировской—Рашельская, Я. Гальперинъ, а также у Готлибъ Швабъ въ Грешбѣ, близъ Гальбштадтъ, и у Генриха Янча въ Гальбштадтъ, Н. Блюзъ, В. Тома и Яковъ Дитъ Тиле.

Каждая штука снабжена этимъ фабричнымъ леймомъ и фирмой Мей и Эдлихъ. Просить, которые предлагаются остерегаться поддѣлокъ, со сходными этикетками и въ сходной упаковке, и требовать при покупкѣ непременно настоящее бѣлье Мей и Эдлихъ.

Представитель М. ЛОВИЦКІЙ Одесса, Почтовая ул., д. ном. 80

ФАБРИЧНЫЕ СКЛАДЫ оптово-розничной продажи бумаж- наго бѣлья

Б. О. ЭБИНЪ

1) Риншельск., № 11, уг. Греч. 2) Преображ. № 61, между Б.-Армаут. и Базарной улиц.

— Телефонъ № 891. —

Иллюстрир. прейсъ-куртантъ высылаются бесплатно

Греческая кондитерская К. Ф. АМБАРЗАКИ, въ Одессѣ.

1) Главный магаз.—Греческая ул., близъ Преображенск., № 45. 2) Риншельская ул., уг. Ново-Рыбной, д. Фельдмана. 71. Телефонъ № 235. Приготовляются изъ чистаго сахара разные

СИРОПЫ

Оршадъ большая бут. — 90 к. 45 к. Халва карам. съ минд. 45 к. ф. Гренадинъ — 80 к. 40 к. Фисташк. 50 к. ф. Малина, вишни, клубника, Орхидовая и шоколадная по 40 к. ф. апельс. — 80 к. 40 к. Шербетъ всевозможн. сорт. 30 к. ф. Сиропъ для сельтер. воды 45 к. 23 к. Варенья яблочн. и вост. отъ 25 к. ф. Роза-лимонъ — 70 к. 35 к. Нуга — 50 к. ф. Рахатъ-лукумъ съ фист. 30 к. ф. Конфекты десертныя — 50 к. ф. Минд. орѣхъ и шоколадъ по 25 к. ф. шоколадная — 80 к. ф. Чистый — 20 к. ф.

Принимаются заказы на мороженое, кремъ, желе, а также всевозможныя кондитерскія приготовления, готовя и заказъ по умѣреннымъ цѣнамъ. Прейсъ-куртантъ высылаются бесплатно. При кондит. роскошная кофейня и билларды. Торговля до 2 часовъ ночи.

СМЕРТЬ ВСѢМЪ НАСЪКОМЫМЪ

NILOS

Удостоенъ награды Рос. общ. сельск. хов. за вѣрность дѣйстви.



Вполнѣ

„УСАТИНЪ“

достигнуто!

Я. М. БЛЕХМАНЪ

дастъ усамъ изящную форму, чистый и натуральныи видъ, глаженъ и мягко сохранивъ. Отъ „УСАТИНА“ маленькіе усы дѣлаются большими и густыми. Продается въшхъ по 1 руб. флак. съ верс. 1 р. 50 коп. Требовать настоящій Усатинъ за № 104 только съ русскимъ этикетомъ за подписью Предсѣвателя Я. М. ДУВИНСКАГО. Главное депо для Юга-Россіи при конторѣ Я. М. Дувиנסкаго, Почтовая, 81.

За 5 р. 25 к.

нижездѣдующихъ ВЪФабр. скл. часовъ, зол. сер. и брил. надѣлѣи



Я. М. БЛЕХМАНЪ

Одесса, Б.-Армаутская, домъ № 93.

Желающимъ имѣть дѣйствительно элегантные, прочные и вѣрные часы я особенно рекомендую: 1) Карманные мужскіе часы „Сандортенъ“, заводъ безъ ключа съ двумя выпукло-охранительн. стеклами, механ. самого высш. сорта. 2) Цѣль Американ. новаго золота, изящныхъ рисунковъ. 3) Парижскій компасъ или бинокль съ интересными видами. 4) Кольцо золотое 56 пробы съ цѣпными камнями. 5) Серебрян. мундштукъ 84 пробы кавказской работы. 6) Портмоне съ 7-ю отдѣленіями заграничной кожи изъ одного кроя, замокъ механическій, содержящій каучуковыи штемпель для имени и фамилии заказчика. Весь гарнитуръ 5 р. 25 к. Такой же гарнитуръ дамскій со всѣми приложеніями на 1 руб. дороже. Иногороднымъ часы высылаются немедленно наложеннымъ платежемъ. Къ каждаму часамъ прилагается ручательство за вѣрность хода. Иллюстрированные прейсъ-куртантъ съ 375 рисунками въ текств. Иногороднымъ высылаются бесплатно.

Примѣчаніе: По желанію заказчика, вмѣсто золотого кольца и сереб. мундштука, или же вмѣсто кожан. портмоне, можетъ быть выданъ электр. карман. фонарь.

ВЫДАЮЩАЯСЯ НОВИНКА часы съ электр. свѣтомъ. БУЛАВКА съ электрическимъ свѣтомъ для ГАЛСТУКА, осыпанная кругомъ поддѣльными бриллантами и цѣпными камнями очень изящной работы, а также имѣется большой выборъ разныхъ рисунковъ карман. электр. часовъ. Фонарей отъ 90 коп. до 3 р. штука, запасная батареи по 40 к.ш.

Токарные и строгат. станки



БОРЪ-МАШИНЫ для металла

Инструменты и Англійская Сталь

высшаго качества. Пассы кожаные и изъ верблюжьей шерсти.

Самметъ и Шаковъ

Одесса, Риншельская, соб. д. № 26.

ПОЧИНКА, улучшеніе звука и настройка

всѣхъ конструкций

Піанино, роялей,

фисгармоній и др. муз. INSTR. по новѣйшимъ усовершенствованіямъ, Екатерининская ул., д. Посохова, № 21 (около Дерибасовской ул.), ходъ со двора, фортепьянная мастерская К. ВАЛИЧЕКА.

ОБЪДЫ

2 бл. пр. 35 к., — 3 бл. пр. 45 коп. мѣсячно 10 и 12 руб. Завтраки и ужины отъ 20 коп., мѣсячно 6 р. Доставка на домъ. Бухина подъ личн. рук. шефа кулшнар. искусства Чехова. Чай, кофе, молоко и проч.

Билларды въ часъ: 30 и 40 коп

Кафе-столовая

Е. Терентьева.

Ланжероновская ул., д. № 9, рядъ съ биржеи.

Ліонск. Кредит.

ДВОРЯНСКАЯ

СТОЛОВАЯ

Д. МОЛЬСКОЙ

Обѣдъ ежедневно изъ свѣж. говядины, приг.

готовляется на свѣж. коров. маслѣ изъ 2-хъ бл. съ кофе 30 к., изъ 3-хъ бл. съ кофе 40 к., отпущаю и доставляю на домъ, Гаванная, уголъ Малаго переулка, д. Санда.

КИРПИЧЪ

для обсадки деревьевъ въ конторѣ Кирпичныхъ Заводовъ. Пушкинская 19, рядомъ съ биржей. Телефонъ № 367.

Профессіон. ШКОЛА

кройки и шитья мастерская дамскихъ и дѣтскихъ нарядовъ, шитья и всякаго рода рукодѣлія

П. А. Ланда

20-лѣтняя практика доказала полн. успѣхъ моей метод. Понѣ 10 урокъ. сдавали экз. и получ. атест. Рем. Уп. Курсъ 8 рублевъ. Пробный урокъ, а бѣднымъ весь курсъ бесплатно. Можно и на дому. Пріемъ всѣхъ заказ. по дешевымъ цѣнамъ. Продажа изделий и выкр. Уроки на русск., франц. и нѣмек. языкахъ. Пріемъ пансіонерокъ. Требуется мастерскія. Преображ., уг. Успен. д. № 68, кв. 1.



КОНТОРА
Торговаго Дома „ТЕХНИКЪ“
Представителя
Бельгійск. анонимн. Общества
„ВАШИНГТОНЪ“

помѣщавшаяся по Б.-Армаутской ул., въ д. Севастополю, за № 40

ПЕРЕВЕДЕНА

на ЕКАТЕРИНИНСКУЮ улицу, въ домъ № 58, Фаша, между
Вазарной и Успенской.

куда просимъ гг. заказчиковъ непосредственно обра-
щаться съ заказами, какъ по освѣщенію, такъ и по
другимъ отраслямъ нашей торговли.

Заказы принимаются лично и по телефону
№ 1201.

Вслѣдствіе весьма выгоднаго приобрѣтенія въ Россіи и за-границей громадныхъ
партий разныхъ товаровъ и въ виду застоя въ торговлѣ, мною назначена
съ 25 августа по 25 октября с. г.

Большая Дешевая
РАСПРОДАЖА
МЕБЕЛИ И ЗЕРКАЛЪ
ПО КРАИНЕ УДЕШЕВЛЕННЫМЪ ЦѢНАМЪ.

Для распродажи имѣются **МЕБЕЛЬ** гостинная, столовая, спальная, кабинетная
въ громаднѣмъ выборѣ и будуарная, полные комплекты во всѣхъ
стиляхъ, лучшихъ русскихъ и за- **ЗЕРКАЛА**, картины, бронза, терраото-
граничныхъ фабрикантовъ, также **Вѣнскія нескораемые КАССЫ**,
ваты, гнутые стулья и

Общему вниманію: Изящныя вазы и тарелки SEVRE для укра-
шенія комнатъ распродаются
съ особо значительной уступкой съ прежнихъ цѣнъ.

Распродажа назначена исключительно за наличный расчетъ по цѣнамъ, обозначен-
нымъ на каждой вещи, **БЕЗЪ ТОРГУ.**

Мебельно - Зеркальный магазинъ
М. Г. ГРИНБЕРГА.

уголъ Ришельевской и Почтовой, соб. зданіе. Телефонъ № 9126.

СПЕЦІАЛЬНАЯ ФАБРИКА
ВѢСОВЪ
разныхъ системъ и конструкцій.
ПАТЕНТЪ № 780.

Эдуарда Бемеера

Одесса, Болгарская ул., № 76.

— Цѣны умѣренные —
Безплатно

производятся починки всѣхъ вѣсовъ въ те-
ченіе пяти лѣтъ.

ПАТЕНТЪ БЕМЕРЪ
№ 780.



Постоянно разнообразный выборъ
РАЗНАГО РОДА ЧАСОВЪ

— брилліантовыхъ, золотыхъ и серебряныхъ вещей —
Въ складѣ **Іосифа Баржанскаго,**

Одесса, Дербиговская.

Продажа производится гуртомъ и по мелочи безъ торгу.

Прошу обратить вниманіе на фирму

Паровая фабрика Жженого Кофе
Эдуарда Миллера

въ ОДЕССѢ, Московская, соб. д. № 17. Телефонъ № 2182.

Прошу обратить особенное вниманіе на сорта:

Мока Hodeido № 1. Кafe Splendide № 3
Super № 2. Zaz-Paulo № 4
Въ зернахъ и молотый. Коробка въ 1/4, 1/2 и 1 фунтъ.

Продается вездѣ.

Качество хорошаго кофе обуславливается главнымъ образомъ его чисто-
той и умѣнемъ составлять смѣсь изъ различныхъ сортовъ, для чего мною
выписанъ специалистъ изъ Парижа. Въ послѣднее время фальсификація
кофе приняла самыя широкіе размѣры. Для увеличенія вѣса кофе многіе
фабриканты, кромѣ того, что не очищаютъ его отъ различнаго рода при-
мѣсей, какъ-то: соломонокъ, камней, зеренъ хлѣбныхъ, обобовъ и т. д.,
позволяютъ себѣ примѣшивать еще примѣси, весьма вредныя для здоровья.
Кофе моей фабрики гарантировано чистое, никакихъ примѣсей не содер-
житъ, въ чемъ имѣется удостовѣреніе Одесской Городской Химической
Лабораторіи за № 96.

Очки и Пенснэ у Ф. Карлсона,
отъ 75 коп. Ришельевская, 9.



ОБУВЬ

мужская, дамская и дѣтская
ПОСЛѢДНИХЪ ФАСОНОВЪ
получена къ осеннему сезону въ большомъ выборѣ
въ **ФАБРИЧНЫХЪ МАГАЗИНАХЪ**

**М-ва С.-Петербургскаго Меха-
ническ. производства обуви**

1. Ришельевская ул., № 11, Баржанскаго.
2. Преображенская „Пассаажъ“, не внутри.

Также имѣется всегда на складѣ полный
ассортиментъ Петербургскихъ Галошъ Т-ва
Россійско-Американской Резин. Мануфактуры.

КЪ СЕЗОНУ
получено
въ вольномъ выборѣ
Бѣлье и

✱ **Галстуки**

Теплыя Вязаныя Вещи
отдѣл. С. - Петербургской
фабр. Вѣлы и Галстуконъ

Р. М. Тершманъ
ЛАНЖЕРОНОВСКАЯ УЛ., № 17.

Цѣны безъ запроса.
Пріемъ заказовъ, передѣлка и
мѣтка бѣлья.
Дорожныя вещи всевозможн.

Кирпичный заводъ Б. М. Шерра
предлагаетъ гг. домовладѣльцамъ

КИРПИЧЪ

по доступной цѣнѣ для устройства
чашекъ вокругъ деревьевъ. Конная,
№ 24. Мучной и бакалейн. магазинъ
Б. М. Шерра. Телефонъ 18/57.

Единственный въ Россіи
школы
КРОЯШИТЬ
ДАМСКИХЪ, ДѢТСКИХЪ, ВѢСНИХЪ НАРЯДОВЪ
и Бѣлья.
Школы основаны:
въ ОДЕССѢ - 1891г. въ КІЕВѢ - 1897г.
8 въ ОДЕССѢ: САДОВАЯ Д. № 5. к. 27.
ПРИЕМЪ ОТЪ 10 ДО 2

С. В. Островской
АДРЕСЪ:



Медали за Нижегородскую и Кіевскую
выставки

ІОСИФЪ ЛЕВИНСКІИ

Одесса (Пересиль) на дорогѣ на Хаджибейскій
лиманъ, соб. домъ
Фабр. и мельмо
уль. П. равинг. за
№ 3022

фабрика французскихъ жернововъ
для помола хлѣба и размолу твердыхъ субстанцій
Прейсъ-куранты и отзывы бесплатно
Городской складъ у Г. Г. САММЕТЪ и ШАРОВЪ, Ришель-
евская, № 26.